



## Festival Mino 2011

Le meilleur de la création musicale jeune public !

5 au 12 novembre 2011 à Paris

Espace Cardin (8<sup>e</sup>) - Centre Wallonie-Bruxelles (4<sup>e</sup>)

[www.mino.fr](http://www.mino.fr)



Un événement organisé  
par les Jeunesses Musicales de France

RELATIONS MEDIAS ET PARTENARIATS

Laure Cartillier

Agence Kaleïdoskop

01 40 31 14 10

[kaleidoskop@wanadoo.fr](mailto:kaleidoskop@wanadoo.fr)

## EDITO

Une 9<sup>e</sup> édition franco-belge !

Belle évolution pour le Festival avec cette année une programmation aux couleurs des deux pays. Pas moins de 11 programmes dans deux salles de la capitale : 7 à l'Espace Cardin et 4 au Centre Wallonie-Bruxelles, pour un total de 18 représentations.

Mino se veut plus que jamais l'expression de la musique vivante à découvrir pour tous. Une cause que les JMF, avec les artistes et les partenaires, notamment l'Adami, s'attachent à promouvoir tout au long de l'année sur l'ensemble du territoire.

Mino est devenu au fil des ans ce moment festivalier rare, avec des spectacles qui témoignent de la vitalité de l'offre musicale jeune public. Des spectacles qui donnent à voir et à écouter la diversité des expressions et des esthétiques abordées, sans concession sur la qualité musicale.

Nous portons une attention toute particulière à la beauté, la cohérence artistique des propositions et un goût assumé, celui du risque de la création, cinq à découvrir lors de cette édition ! **Parce que nous croyons profondément à cet enjeu du spectacle musical jeune public, encore souvent méconnu au regard de l'offre existante dans les autres disciplines artistiques, nous poursuivons avec conviction notre tâche, rejoints chaque année par toujours plus d'artistes de tous horizons, heureux de s'engager dans l'aventure avec nous.**

Nous vous souhaitons de très beaux moments et de belles découvertes au Festival Mino 2011.

Jacques Haurogné et Vincent Niqueux,  
co-directeurs du festival Mino



## 9<sup>e</sup> édition du festival musical jeune public à Paris

Une édition franco-belge (la programmation comme les lieux) : **c'est nouveau !**

Le Café des Mino's, un espace ludique dédié aux enfants à l'Espace Cardin: **c'est encore nouveau.**

**Une vingtaine de concerts et de spectacles musicaux** à découvrir avec des créations et des premières à Paris !

De la soul contée, un ciné-concert, un quatuor de clarinettes, du cirque et des musiques du monde, et bien sûr de la chanson.

**Un festival 2011 en notes et jolis mots, éclectique et savoureux, pour les oreilles et pour les yeux.**



### Mino késako ?

Huit éditions dans différents lieux : l'Européen, la Cigale, le Théâtre national de Chaillot, le Trianon...

Des artistes formidables depuis 2003 : Graeme Allwright, Henri Dès, Isabelle Desrochers, Howard Buten, The Nino's, Alain Schneider, La Coterie (Têtes Raides), Pascal Ayerbe, Nicolas Jules, Zut !, Steve Waring...

Des spectacles sans concession sur la qualité musicale et un goût assumé : celui du risque de la création.

Mino, un événement JMF.  
Les Jeunesses Musicales de France, un organisateur de concert pas comme les autres...

### Le prix Mino Talents Adami

L'Adami, qui a pour mission d'aider et de soutenir la création artistique, a apporté un soutien tout particulier au démarrage du festival. Partenaire privilégié des JMF, l'Adami a contribué à faire de Mino un événement référent pour la musique jeune public.

En complément du festival, les JMF et l'Adami ont également mis en place des actions d'accompagnement pour les artistes. **Le Prix Mino Talents Adami propose dorénavant chaque année à deux artistes lauréats une tournée promotionnelle à travers les plus grands festivals jeune public français.**

Plus d'information : [www.adami.fr](http://www.adami.fr)

**Du 5 au 8 novembre à l'Espace Cardin**  
une grande salle pour les 5/12 ans • une petite salle pour les 3/5 ans

© Didier Pallogès



**Samedi 5 novembre • 15h30**

Espace Cardin • Grande salle • Séance familiale

*Y'a des animaux dans nos chansons*

**Chanson Plus Bifluorée**

Création 2011

Chanson • 55' • dès 5 ans

Première  
représentation parisienne

**Chanson Plus Bifluorée présentent leur 1<sup>er</sup> concert jeune public ! Gags, comptines, sketches et instruments de musique rigolos fidèles à l'esprit bifluoré feront partie de la fête.**

Humour, harmonie vocale, jeux de mots et mélodies rythmées s'articulent autour du thème principal : les insectes et les animaux. Un tout nouveau spectacle qui reprend les chansons de l'album titre du spectacle et de nouvelles créations. **Les Chanson Plus Bifluorée sont en tournée mondiale pour fêter leur 25 ans de carrière et s'arrêtent à Mino pour leur premier concert jeune public parisien. Un événement !**

**Michel Puyau** chant, guitare, harmonica, percussions

**Sylvain Richardot** chant, piano, guitare, dulcimer

**Xavier Cherrier** chant, harmonica, ukulélé, guitare

<http://chansonplus.free.fr>

© Thierry Gachon



**Samedi 5 novembre • 15h**

Espace Cardin • Petite salle • Séance familiale

*Je ne serai jamais poète*

**Pierre Chêne**

Première  
représentation parisienne

Chanson • 55' • dès 4 ans

Création 2011

**Chansons poétiques, humoristiques, qui parlent des choses de la vie. Un joli moment offert à quelques privilégiés par un artiste majeur qui se fait trop rare sur scène.**

Des chansons, des histoires de grand-père et d'étoiles, des petits poèmes, sans oublier Justin, le lapin qui l'a rendu ventriloque. Tels sont les ingrédients que nous propose Pierre Chêne pour ce récital. Accompagné de sa fidèle guitare, ce grand poète a bien des talents, surtout celui de comprendre les enfants qui lui réservent un accueil chaleureux à chacune de ses apparitions en public. **On vous aura prévenu, il n'y aura pas de la place pour tout le monde !**

**Pierre Chêne** chant, guitare

[www.pierrechene.com](http://www.pierrechene.com)



© Alexandre Meunier

**Dimanche 6 novembre • 15h30**

Espace Cardin • Grande salle • Séance familiale

.....

### *Filopat et Compagnie*

**David Sire**

Création 2011

Ciné-chanson • 45' • dès 4 ans

**Filopat et Patafil, célèbres personnages en fil de fer des années 70, prennent vie sur les notes et les mots de David Sire. Une découverte en chanson d'un petit trésor de l'animation.**

David Sire et son complice de scène Pierre Caillot accompagnent en chanson quatre courts-métrages d'animation du réalisateur allemand Günter Rätz. On y croise une souris, un abeillon, un hiver farceur et bien sûr Filopat et Patafil. Aux côtés de ces personnages en fil de fer, venez découvrir en musique leurs compagnons réalisés en marionnettes ou dessins animés. A force de fréquenter ce petit monde, nos deux compères musiciens ne vont-ils pas finir par s'y fondre ? Rentrer dans l'écran, et pourquoi pas ?

**David Sire** chant, guitare, trompette • **Pierre Caillot** percussions, piano

Vidéo [www.dailymotion.com/video/xjplyk\\_filopat-et-cie\\_music](http://www.dailymotion.com/video/xjplyk_filopat-et-cie_music)



© Serge Viennet

**Dimanche 6 novembre • 15h**

Espace Cardin • Petite salle • Séance familiale

.....

### *Petit Noof*

**Cie des Uns et des Autres**

Première  
représentation  
parisienne

Chanson et beat box • 45' • de 3 à 5 ans

**Un spectacle en solo avec pour seul instrument la voix, entendre et voir les morceaux se construire : les petits en sont tout éblouis !**

Coincé, grognon énervé, dans une tenue de judoka-pyjama sur son immense lit, Petit Noof découvre une machine qui va lui permettre de transformer son impatience et ses colères en mélodies et chansons. Stéphane Gourdon, ancien chanteur du groupe Les Wiggles, incarne seul en scène ce Petit Noof qui va prendre confiance en lui grâce à quelques efforts, de la patience et beaucoup de rêves. Il présente avec grâce et énergie une belle création sonore pour les plus petits.

**Stéphane Gourdon** chant

Vidéo [www.noof.fr](http://www.noof.fr)

## LES CONCERTS ET LES SPECTACLES MUSICAUX

Grand Prix  
Mino Adami  
2011



© Bruno Wagner

**Lundi 7 novembre • 10h et 14h30**

Espace Cardin • Grande salle • Séances scolaires

### *Tremblements de tête*

**Hervé Suhubiette**

Chanson • 55' • dès 6 ans

Première  
représentation parisienne

Livre-CD  
Coup de cœur  
Charles Cros 2010

**Chansons et histoires de tempêtes pour voix, claviers, trombone, marimboula, percussions, images, cartons, miroir, parapluie, zèbres...**

C'est une expédition, une invitation à un voyage au centre de la tête. Et il s'en passe dans la tête de ce chanteur-là : des émotions, des plaisirs, des souvenirs, des désirs, des rêves, des peurs, des révoltes, des fragilités et bien souvent... beaucoup de désordre.

A chacune de ses productions, Hervé Suhubiette rafle tous les prix. Plusieurs fois coup de cœur de l'Académie Charles Cros, il est cette année le Grand Prix Mino Adami 2011. Un concert à ne manquer sous aucun prétexte.

**Hervé Suhubiette** chant, flûte • **Philippe Yvron** clavier • **Alain Demeurs** trombone, guitare électrique, marimboula

Vidéo [www.hervesuhubiette.com/tdt.html](http://www.hervesuhubiette.com/tdt.html)



© Serge Viennet

**Lundi 7 novembre • 9h30 et 15h**

Espace Cardin • Petite salle • Séances scolaires

### *Petit Noof*

**Cie des Uns et des Autres**

Chanson et beat box • 45' • de 3 à 5 ans

Première  
représentation  
parisienne

**Un spectacle en solo avec pour seul instrument la voix, entendre et voir les morceaux se construire : les petits en sont tout éblouis !**

Coincé, grognon énervé, dans une tenue de judoka-pyjama sur son immense lit, Petit Noof découvre une machine qui va lui permettre de transformer son impatience et ses colères en mélodies et chansons. Stéphane Gourdon, ancien chanteur du groupe Les Wiggles, incarne seul en scène ce Petit Noof qui va prendre confiance en lui grâce à quelques efforts, de la patience et beaucoup de rêves. Il présente avec grâce et énergie une belle création sonore pour les plus petits.

**Stéphane Gourdon** chant

Vidéo [www.noof.fr](http://www.noof.fr)



**Mardi 8 novembre • 10h et 14h30**

Espace Cardin • Grande salle • Séances scolaires

## Cha[t]rivari Les Anches Hantées

Création  
JMF 2011



Classique • 50' • dès 7 ans

**La rencontre d'un prestigieux quatuor de clarinettes et du Chat de Philippe Geluck ! Une approche ébouriffante du répertoire classique à savourer avec les yeux, les oreilles et l'esprit.**

C'est une vision originale et décalée du concert classique que nous proposons le quatuor Les Anches Hantées. Ils sont accompagnés pour l'occasion d'un compagnon à poils aussi singulier que célèbre.

Pétillantes transcriptions du grand répertoire de Strauss à Puccini et créations inédites composent ce concert créé avec la complicité du dessinateur de BD Philippe Geluck. A travers une sélection de planches, dont quelques inédites, que le Chat nous présente à sa façon. Il nous propose une réflexion sur le répertoire et le musicien classique, forcément un peu décalée. Un beau charivari en perspective !

Nicolas Chatelain clarinette • Bertrand Hainaut clarinette • Elise Marre clarinette basse • Romian Millaud clarinette

Vidéo [www.quatuorancheshantees.com](http://www.quatuorancheshantees.com)



**Mardi 8 novembre • 9h30 et 15h**

Espace Cardin • Petite salle • Séances scolaires

## Chat qui se cache Ici Baba

Première  
représentation  
en France  
CD  
Coup de cœur  
Charles Cros 2011

Chanson • 45' • dès 3 ans

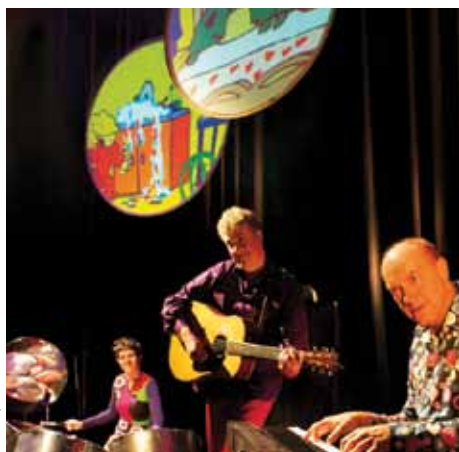
**Un mélange de comptines et de rythmes à la sauce Ici Baba. Entre ritournelles populaires et compositions personnelles, le chanteur belge Samir Barris nous fait craquer de bonheur.**

Parallèlement à sa carrière de chanteur pour adultes, Samir Barris se lance dans l'aventure de la chanson jeune public avec *Chat qui se cache*, un album destiné aux 3-5 ans. Il devient alors Ici Baba, accompagné de son acolyte Catherine De Biasio. C'est avec enchantement que l'on découvre sur scène son univers : des textes courts, des jeux de rimes, des histoires à énumération, à récapitulation, à accumulation... Une belle réussite.

Samir Barris chant, guitare, percussions • Catherine De Biasio chant, clarinette, trombone, basse, percussions

<http://www.myspace.com/icibaba>

Du 9 au 12 novembre au Centre Wallonie-Bruxelles



© Benjamin Struelens

**Mercredi 9 novembre • 10h30 et 15h**

Centre Wallonie-Bruxelles • Séances familiales

## *Super Maman* **Mamémo**

Chanson • 1h • dès 2 ans

Première  
représentation  
en France

**Le nouveau spectacle du trio star de la chanson jeune public belge rend hommage aux mamans shiva qui ont 4 yeux, 6 oreilles et 18 bras...**

Sur scène, une *super maman* chanteuse et deux *super papas* musiciens. Sans oublier les bulles de cartoon, car un concert de Mamémo n'en serait pas un sans leurs dessins animés et leur vache ! Depuis plus de 30 ans, ce trio fait partie du patrimoine culturel francophone belge. Affectives et colorées, leurs chansons parlent aux enfants et à leurs parents en les plongeant dans un monde onirique et joyeux, où l'humour et la tendresse règnent en maître.

**Céline Struelens** chant, steel pan • **Olivier Battesti** chant, guitare, composition, mise en scène • **Marc Keyaert** piano, arrangements musicaux

Vidéo <http://vimeo.com/20444461>



© Alexander Van Buxhoveden

**Jeudi 10 novembre • 10h et 14h30**

Centre Wallonie-Bruxelles • Séances scolaires

## *Tohu Bohu !* **André Borbé**

Chanson • 45' • dès 6 ans

Première  
représentation parisienne

**Rock'n'roll, frais et disco, mais toujours pop sur lui, André Borbé est de retour. Chouette, ça va faire du bruit !**

Des compositions enlevées pour un spectacle de nouvelles chansons complètement folks. Ancien instituteur, André Borbé a depuis longtemps choisi d'allier sa passion de s'occuper des enfants à celle de la musique. Le trublion de la musique jeune public belge chante, bouge et emmène le public dans la joie d'une rencontre musicale à partager. Une dose d'énergie effervescente dont les bulles croustillent et remuent. Un peps qu'il aime plus que tout partager sur scène.

**André Borbé** chant, guitare • **Hervé Borbé** clavier • **Patrick Schouters** batterie • **Michel Schyns** basse

Vidéo <http://www.youtube.com/watch?v=nQuswj4cvXA>



© Thomas Barlatier

**Vendredi 11 novembre • 15h30**

Centre Wallonie-Bruxelles • Séance familiale

### *La Malle de Circassie*

Tournée JMF  
2011-2012

### **Cie Gondwana**

Première  
représentation  
parisienne

Cirque et musiques du monde • 50' • dès 5 ans

**Un spectacle à mi-chemin entre les arts du cirque et la musique du monde. Trois acrobates-musiciens nous font rêver en musique et rire en poésie.**

Entre rêve et réalité, les personnages se croisent autour d'une malle mystérieuse qui regorge de trésors. Ils dansent, se portent, se cachent, se poursuivent, s'approprient, se querellent, s'amusent et s'enivrent. **La musique, fil conducteur et langage commun de ce spectacle sans paroles, vient illustrer des situations poétiques et burlesques** à travers lesquelles sont abordés avec humour les thèmes du partage, du voyage, de la jalousie, du jeu, de l'apprentissage...

**Julia Figuière** danse, acrobaties, équilibre • **Soledad Ortis de Zevallos** acrobaties, percussions, équilibre • **Yani Aït-Aoudia** balafon, n'goni, percussions, accordéon diatonique

Vidéo <http://compagniegondwana.blogspot.com/>



© François Rosentiel

**Samedi 12 novembre • 15h30**

Centre Wallonie-Bruxelles • Séance familiale

### *Conte & Soul*

Tournée JMF  
2011-2012

### **Patrice Kalla**

Prix découverte  
Mino-Adami  
JMF 2011

Contes afro-urbains • 50' • dès 7 ans

**C'est du chant, du conte, du slam, du jazz, du funk, et du hip-hop. A travers l'histoire de ses ancêtres, Patrice Kalla nous fait découvrir les richesses des musiques urbaines de notre temps.**

Dialoguant avec un trio de musiciens résolument ancré dans le jazz-soul, Patrice Kalla nous emporte dans ses histoires, remplaçant l'arbre à palabres par les quais de Saône à Lyon, le chef de tribu par un maire aux faux airs de Napoléon... Equilibre subtil entre parole et musique, entre rythme et silence. **Le slameur, conteur, chanteur semble irrigué, porté, bousculé par un groove irrésistible.**

**Patrice Kalla** conte, chant • **Rémi Mercier** claviers • **Mathieu Picard** basse • **Grégory Jouandon** batterie

Vidéo <http://www.myspace.com/contesoul>

## MINO MODE D'EMPLOI

**Pour tout savoir** 01 44 61 86 93 - [www.mino.fr](http://www.mino.fr)

Retrouvez aussi le festival Mino sur **Facebook**

### Réservations

JMF 01 44 61 86 74

FNAC / CARREFOUR 0 892 68 36 22 (0,34€/min) [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

**Tarifs** hors frais de location

*Emmenez vos parents !*

Tarif unique 10 €

*Emmenez les petits et vos enseignants !*

Scolaires, centres de loisirs et petite salle Espace Cardin 6 €

### Espace Cardin

1 av. Gabriel Paris 8<sup>e</sup>

M° Concorde *C'est pas loin...*

### Centre Wallonie–Bruxelles

46 rue Quincampoix Paris 4<sup>e</sup>

M° Rambuteau *C'est tout près...*

## LES PARTENAIRES DE MINO

### Partenaires



### Autres partenaire et mécènes



## RELATIONS MEDIAS ET PARTENARIATS

Laure Cartillier

Agence Kaleïdoskop

01 40 31 14 10

[kaleidoskop@wanadoo.fr](mailto:kaleidoskop@wanadoo.fr)